



## **Інформаційна пам'ятка Швейцарської Конференції Кантональних Директорів Громадської Освіти (CDIP) – Швейцарського Червоного Хреста (CRS) – Швейцарських Університетів (SWU) та Державного Секретаріату Освіти, Дослідження та Інновації (SERI):**

### **Визнання українських дипломів з метою роботи за професією**

29 березня 2022 року

---

## **Вільне працевлаштування за нерегламентованими професіями**

Всі професії, які не фігурують в орієнтаційному списку, виданому Державним Секретаріатом Освіти, Дослідження та Інновації (SEFRI) ([список професій / діяльності, регламентованих в Швейцарії](#)), можуть вільно виконуватись без попередньої особливої процедури. Немає потреби оцінювати рівень освіти за допомогою атестації, яка може порівняти іноземну освіту та швейцарську систему освіти, хоча це все ж таки можливе. Формальна процедура еквівалентності (див. нижче) не рекомендується через накопичення необхідних умов.

## **Регламентовані професії**

Лише декілька професій є такими, що регламентуються в Швейцарії. Працювати за цими професіями можна тільки після рішення про визнання (еквівалентність) з боку компетентного органа влади. Конкретна інформація щодо деяких професій доступна он-лайн внизу наступної Інтернет-сторінки:

<https://www.sbf.admin.ch/sbf/fr/home/formation/reconnaissance-de-diplomes-etrangers/procedure-de-reconnaissance-lors-dun-etablissement-en-suisse/professions-reglementees.html>

Окремі професії вимагають лінгвістичних знань німецькою, французькою або італійською мовами, наприклад, професії в сфері навчання (рівень C2), догляду або професії, пов'язані з соціальною роботою, зокрема соціо-навчальна допомога та дитяча освіта (рівень B2).





Критерії оцінювання освіти покладаються на документальну базу, яку орган влади може вільно вивчати. Деяка інформація може бути знайдена в офіційних он-лайн ресурсах (наприклад, рівень, тривалість, структура та зміст освіти), що дозволяє компенсувати можливий брак документів. В складних випадках можливо зменшити оплату, яка знімається за процедуру визнання.

Необхідно сукупно дотримуватись наступних критеріїв оцінювання:

- Рівень освіти повинен бути принаймні ідентичним;
- Тривалість навчання повинна бути принаймні такою самою;
- Зміст навчання повинен бути порівняним і процес навчання повинен включати практичну частину або повинен бути наявним професійний досвід.

Якщо пряма еквівалентність неможлива (один або кілька критеріїв недотримано), вимагаються компенсаційні заходи, або у формі екзамену на придатність, або у формі стажування. Рішення щодо еквівалентності видається після того, як виконано умови.

## **Задіяні різні органи влади:**

- Державний Секретаріат Освіти, Дослідження та Інновації (SEFRI<sup>1</sup>) – це ведучий орган влади в цій сфері, який загалом обробляє запити щодо професійної освіти. Контактний центр<sup>2</sup> відповідає на загальні запитання (не пов'язані з вже сформульованим запитом).
- Швейцарський Червоний Хрест<sup>3</sup> перевіряє специфічні запити щодо професій у сфері здоров'я (список<sup>4</sup>); медичні професії знаходяться в компетенції Федерального Офісу Громадського Здоров'я (OFSP) в Комісії Медичних Професій (MEBEKO).
- Швейцарська Конференція Кантональних Директорів Громадської Освіти (CDIP) відповідальна за оцінювання та визнання іноземних дипломів в сфері освіти, а також дипломів, виданих в педагогічно-терапевтичній сфері (спеціалізована педагогіка, логопедія, психомоторна терапія). Заява на визнання повинна бути подана он-лайн.

---

<sup>1</sup> <https://www.sbf.admin.ch/sbf/fr/home/formation/reconnaissance-de-diplomes-etrangers.html>

<sup>2</sup> [pointdecontact@sbfi.admin.ch](mailto:pointdecontact@sbfi.admin.ch) ; тел. : +41 58 462 28 26, з понеділка до п'ятниці з 9:30 до 11:30

<sup>3</sup> [www.redcross.ch/reconnaissance](http://www.redcross.ch/reconnaissance)

<sup>4</sup> Асистенти по догляду і з сусільного здоров'я, подологи, зубні гігієністи, техніки медичної радіології й біомедичного аналізу, операційні й ортопедичні техніки, фельдшари, медичні масажисти, натуропати, медсестри, ерготерапевти, акушерки, дієтологи, оптометристи та остеопати.



Інформація та контактні дані опубліковані на сайті CDIP<sup>5</sup>. Заявники, для яких і створена ця пам'ятка (статус S), повинні мати ліцензію на навчання та повинні довести лінгвістичні знання однієї з національних мов Швейцарії (рівень C2). Як виключення, атестація може бути здійснена в процесі розпочатої процедури і розмір оплати за процедуру може бути зменшеним. Потрібно подати заяву на таке виключення.

- Швейцарські університети (swissuniversities або Swiss ENIC) можуть здійснити атестацію рівня або оцінювання для осіб в пошуку роботи, які мають диплом вищої школи, що дає доступ до нерегламентованої професії<sup>6</sup>. Допуск до навчання знаходиться в компетенції вищих шкіл; швейцарські університети (swissuniversities) рекомендують напряму зв'язатись з обраною вищою школою для того, щоб дізнатись про критерії та можливості прийняття.

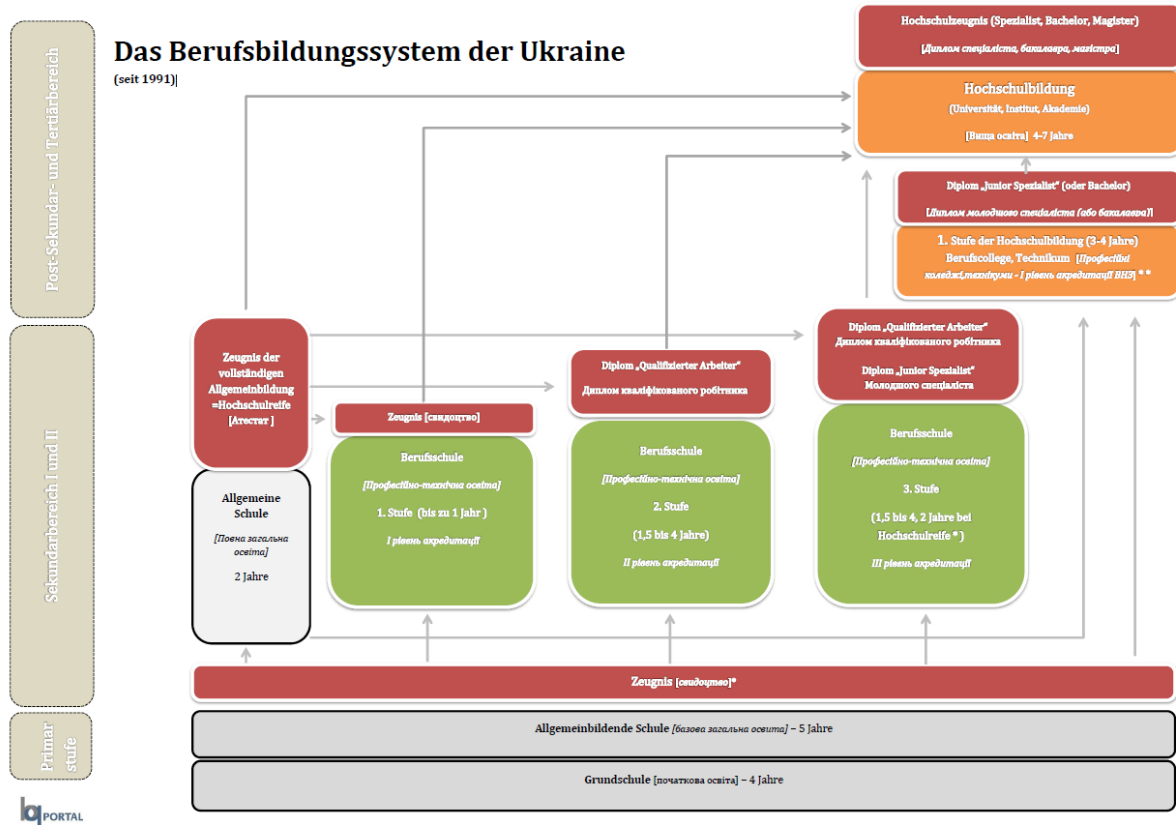
---

<sup>5</sup> <https://www.edk.ch/fr/themes/reconnaissance-des-diplomes/diplomes-etranagers>

<sup>6</sup> <https://www.swissuniversities.ch/fr/service/reconnaissance/swiss-enic>



## Система професійної освіти в Україні<sup>7</sup>



<sup>7</sup> Джерело: bq Portal, Allemagne



## Система швейцарської професійної освіти:

